

LEME

LEME 2019

Festival of contemporary circus and artistic creation for unconventional places

5-8 DEC

Ílhavo, Portugal

A body is defined as a limited portion of matter. For the contemporary circus and for what we want for LEME and its (in)definitions, this portion is mutant, volatile, ephemeral, but infinite in its manifestation and strength. The matter acts as a deformed scenario, things are not what they seem, flesh and elements uncertain if they are body or scenery; all of them raw material.

LEME returns to its berth. In this second edition, matter is the starting point, establishing new ground and new circus languages. The focus remains on artistic creation and unconventional spaces as improvised stages, strengthening the challenge for reflection and critical thinking about the contemporary circus.

The festival takes place over the course of four days, one of them dedicated to the CIRCUS FORUM, promoting reflection meetings between sector professionals. International shows, support for Daniel Seabra's artistic creation, short performances from the NAVEGAR section and various training courses for professionals, students and families. Between the 5th and 8th of December, LEME challenges artists and audiences to think and embrace the limitless possibilities of matter.



PARCEIRO
PARTNER



APOIO
SUPPORT



APOIO
SUPPORT



CIRCUS FORUM**6 DEC**

Incorporated in the 2019 edition of LEME - Contemporary Circus, which takes place from the 5th to the 8th of December, CIRCUS FORUM is a space for sharing, reflection and debate. A day to think about the contemporary circus and future challenges. Examples from South Korea, the challenges of international circulation, a debate between emerging creators in the European context and a dialogue about the state of contemporary circus in Portugal.

11:00-12:30

SESSION IN ENGLISH

CURRENT CHALLENGES FOR THE CIRCUS IN SOUTH KOREAN

JongYeoun Yoon - MOMGGOL artistic director [KR]

Sung-Tae Jung – White Cube Project artistic director [KR]

TOURING THE WORLD

Jin Yim – MOMGGOL producer [KR]

HeeJin Lee – Producer Group DOT [KR]

MODERATOR: Stéphane Segreto-Aguilar - Circostrada Network [EU] / Artcena [FR]

14:30-16:00

SESSION IN ENGLISH

THE ROLE OF EMERGING CREATORS IN TODAY'S CONTEMPORARY CIRCUS

Aisling Ní Cheallaigh and Ronan Brady [IE]

Andrea Salustri [DE]

Daniel Seabra [PT]

Quim Giron, Animal Religion [ES]

MODERATOR: Stéphane Segreto-Aguilar - Circostrada Network [EU] / Artcena [FR]

16:30-17:30

SESSION IN PORTUGUESE

**CONTEMPORARY CIRCUS IN PORTUGAL:
WHERE ARE WE? WHERE ARE WE GOING?**

Panel TBA

REGISTRATION

<http://bit.ly/2xCEVTB>

ARTISTS

Aisling Ní Cheallaigh and Ronan Brady [IE]

Andrea Salustri [DE/FR]

Animal Religion [ES]

Bianca Lima and Gabriel Dias [PT]

Carmo Madeira [PT] | Cíclicus [ES]

Daniel Seabra [PT]

Dikothomia Cia. [ES]

Francisco Simões [PT]

Léa Legrand [FR/IT]

Lia Sara and Sofia Encarnação [PT]

MOMGGOL [KR]

Radar 360° [PT]

Rita Carmo Martins [PT]

Teatro da Didascália [PT]

Tiago Fonseca [PT]

White Cube Project [KR]

17 companies from **7 countries**, with **70 Artists** from **12 nationalities** in the delegations, present 34 performances of **16** different **shows**, including **1 world première** and **8 Portuguese premières**. In addition **3 workshops**, **2 training sessions**, **1 international forum**, **2 artistic residencies** and **1 party** complete the full schedule of **60 public activities** of LEME's second edition.



Aisling Ní Cheallaigh e Ronan Brady [IE]
How to Square a Circle

<https://www.howtosquareacircle.com/>

How to Square a Circle is an Irish production that works the beauty and raw physicality. Accordingly accompanied by the award-winning composer Alma Kelleher's soundtrack, which provides the landscape and a third element on stage, the show seeks to solve an ancient geometric problem. Deep down, it's about friendship, ego, love, and tea, but it also explores the infinite possibilities in the field of the impossible.

8 DEC

17:00

Casa Cultura Ílhavo

€5,00

60 min

performance Aisling ní Cheallaigh e Ronan Brady **direction** Raymond Keane **soundtrack** Alma Kelliher **light design** Bill Woodland



Andrea Salustri [DE/FR]

Materia

<http://andreasalustri.com/>

Materia is a performance about two elements: the human and the ethereal. The way air works for the material, in this case polystyrene, and the human impulse. Manipulating objects from a different perspective, balancing the movement (and space) of the object and the interference of the handler. The audience is invited to shape their own narrative from what they see / read on stage. In this presentation, the object itself is free to take initiatives. Nothing is, ever, the same.

7 DEC

17:00

Fábrica Ideias - Gafanha Nazaré

€3,50

40 min

Performance Andrea Salustri **Artistic support** Kalle Nio, Roman Müller, Darragh McLoughlin, Alex Lempert, Ben Richter e Mahias Buhrow **Sound** Federico Coderoni **Technical management** Michele Piazzi **Production** Aurora Nova

**Animal Religion [ES]****FANG**

<http://www.animalreligion.com/>

In FANG, mud and matter are worked through skin contact, exploring new textures in this encounter, deforming the body, both bodies, through movement. An upright body is capable of tipping over, and a mud pillar is capable of rising, compact and secure. The initially muddy soil hardens, emerging as a means of transportation, a mold, in constant transmutation, until man and mud are univocal.

6 DEC

22:30

Vista Alegre

€3,50

50 min

Creation and performance Quim Girón **Soundtrack** Joan Cot **Light Design** Joana Serra

FANG Workshop

7 DEC

10:30

Vista Alegre - Creche

Age 6+

90 min



Bianca Lima e Gabriel Dias [PT]

(IN)-Balance

NAVEGAR

The larger the base the greater the balance. We cling to fixed points, avoiding the furniture. When we stop to enjoy the triumph, what is fixed moves and convictions become doubts. Our inner balance never depends solely on us, and in pairs everything is more challenging.

5 DEC

17:30

Casa Cultura Ílhavo

6 DEC

21:00

Vista Alegre

7 DEC

12:30

Jardim Henriqueta Maia

10 min



Carmo Madeira [PT]

Sombras de um devaneio

NAVEGAR

A sleeping being, in the limbo of existence. It really wants to be, but does not know how to. It remains trapped in a prison of its own making, in a terrible self-inflicted blindness and drunkenness of reality; a kind of plague that gradually consumes and destroys its bearer. What would you do if you knew you were trapped in your own illusion? Would you get out of this prison?

6 DEC

17:30

Jardim Henriqueta Maia

Garagem

7 DEC

14:30

Jardim Henriqueta Maia

Garagem

8 DEC

18:00

Ílhavo

10 min



Cíclicus [ES]

PALS

<https://ciclicus.com/>

A group of circus performers suffer an irreversible loss when one of the team members dies. In order to accept this sudden absence and survive the process to which this death subjects them, the remaining members build a tribute that becomes a physical and emotional journey through the metamorphosis of the departed. Returning the body to nature, reduced to ashes, they perform a ritual that is an ongoing dialogue about the concept of change, transformation and acceptance. In this performance, the natural elements become geometric pieces and the characters shift into pieces that, tamed by pain, become indomitable in the gravity of their bodies.

7 DEC

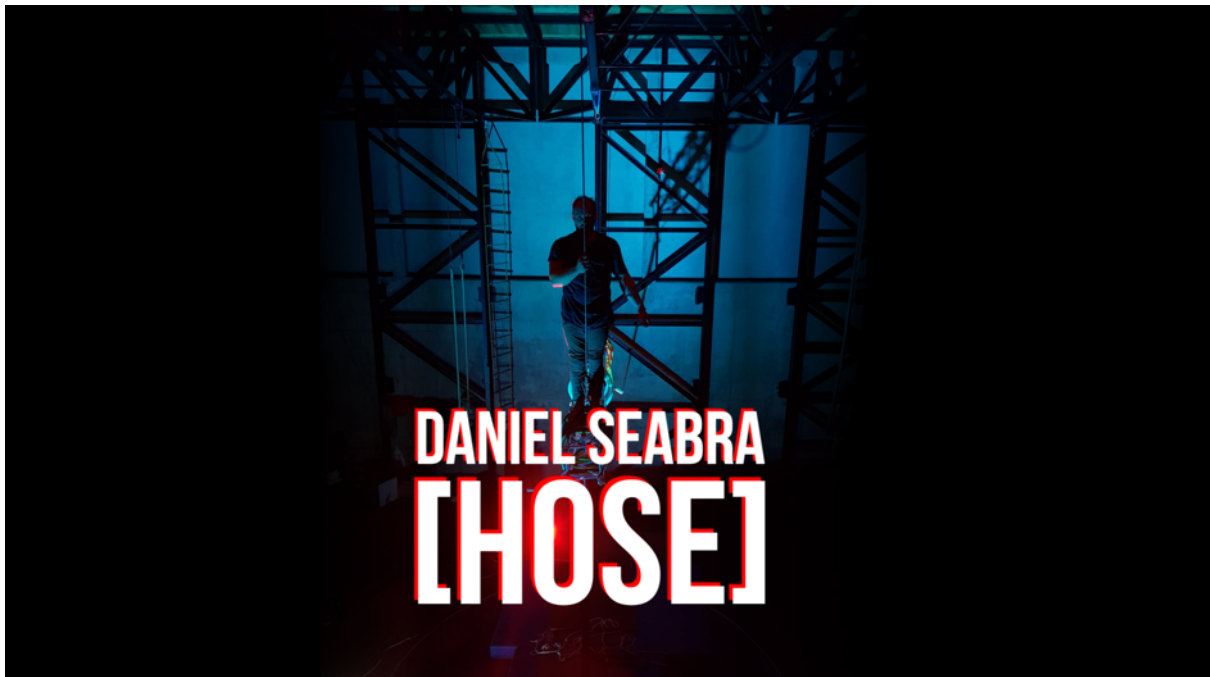
22:30

Casa Cultura Ílhavo

€5,00

70 min

idea, dramaturgy and direction Leandro Mendoza Artagaveitia **support direction** Joan Arqué **cast** Asvin López Echarri, Irene Estradé Niubó, Itziar Castro, Joel Martí Melero, Miguel Ángel Fernández (Tinga Tinga), Miguel García, Tanja Haupt **musical direction** Nacho López **scenography** Leandro Mendoza Artagaveitia **light design** Cube.bz **costumes** Mariel Soria **choreographic support** Fátima Campos e Mònica Alsina **support to creation** Piero Steiner



Daniel Seabra [PT]

[HOSE]

<https://danielseabra.pt/>

Considering a thin line between contemporary movement and circus technique, Daniel Seabra's show materializes a creative challenge emanating from a mundane material. What if simple hoses were molded into disruptive scenic environment? What if industrial pipes would gently turn into circus apparatus? Continuing the work of dramaturgical exploration carried out in recent years, Daniel Seabra proposes to break new ground in the search for a transgressive, intimate and futuristic scenic language.

5 DEC 21:30

6 DEC 21:00

7 DEC 15:00

8 DEC 15:00

Centro Paroquial

Ílhavo

€3,50

35 min

Première

Coproduction

Creation and performance Daniel Seabra **Scenography** Maria Trabulo **Sound design** Tundra Fault (Miguel De) **Creation support** Fundação Calouste Gulbenkian and LEME - Festival of Contemporary Circus and Artistic Creation for Unconventional Places

**Dikothomia Cia. [ES]****['e.go]**<https://www.dikothomia.net/>

['e.go] is a circus show that invites the audience to share with the artist an ephemeral experience. Like so many others. It is a walk through the different characters that live within the same individual. Technically, an ode to mass as circus object of strong physical expression; virtually an artistic projection of the vast, restless inner world within each of us.

8 DEC**16:00**

Casa Cultura Ílhavo - Foyer

55 min

original idea Dikothomia Cia. **creation** Endika Salazar e Pau Portabella **performance** Endika Salazar **direction** Pau Portabella
artistic support Pablo Ibarluzea

Objects manipulation

WORKSHOP

7 DEC**14:00**

Casa Cultura Ílhavo

Age 12+

90 min



Francisco Simões [PT]

Ozymandias

NAVEGAR

Provocation and introspection. This creation turns out to be a research about the creator's physical and psychological response towards the spectators. Its evolution allowed the author to discover the feeling of freedom on stage and the benefits of that connection with the audience. It all starts at a point in the character's life where confidence and arrogance hold sway, but everything can change thereafter.

5 DEC

13:30

Aveiro

6 DEC

16:00

Casa Cultura Ílhavo

7 DEC

11:00

Mercado

Gafanha da Nazaré

10 min



Léa Legrand [FR/IT]

La Chute

<http://lapsocirk.com/lachute/>

In La Chute there is an imbalance of the human body before a giant restless ball. Even though the character Legrand clearly thinks about the different ways to approach the ball, her difficulty in taming it expresses her struggle to be a woman, to be a human being, to be an acrobat. La Chute questions the norms of conventional femininity and the force of gravity.

7 DEC

21:30

Casa Cultura Ílhavo

Foyer

40 min

creation and performamance Léa Legrand **production** Kolektiv Lapso Cirk



Lia Sara & Sofia Encarnação [PT]

Contra(Tempo)

NAVEGAR

Contra(tempo) is a creation that speaks of a relationship, between two women, that arises from the confrontation between time, mishap and ourselves in their own bodies. Circling endlessly in an attempt to find a pause in something you do not control.

5 DEC 21:00

6 DEC 12:30

7 DEC 21:00

Jardim Henriqueta Maia

Garagem

15 min



MOMGGOL [KR]
IMPULSE

<https://momggol.tistory.com>

<https://www.facebook.com/theatremomggol/>

A floating ladder, two balanced hemispheres in its separation, two bodies and the public are elements and scenario of this show where the impulse is the means to reach it is not well known what an end, but it is the movement and the force that ensures that everything keeps intact. Or not.

8 DEC

18:30

Ílhavo

35 min

direction Jong Yeon Yoon **production** Hyewon Shin e Jin Yim **performances** Jaehyun Nho e Jaewook Shin **sound design** Kyungsoo Kim **support** Korea Arts Management Services

**Radar 360° [PT]****E.C.O.S. Espaço.Corpo.Objetos****WORKSHOP**

<https://www.radar360.pt/>

E.C.O.S, is a creative workshop on juggling and object manipulation. Circus techniques enhance psychomotor skills such as concentration, self-confidence, coordination, endurance and imagination. From a structured and progressive pedagogical plan, we propose a reinterpretation of the classical technique that characterizes the universe of Circus in general and Juggling in particular. This workshop aims to train the trainees with basic notions for the exercise of object manipulation and juggling.

Let's explore releases and receptions of objects in corporeal spaces; juggling in contact; bounce juggling and balances of objects on the body.

We seek to stimulate the interaction between object manipulation and body expression, promoting research and experimentalism!

25 – 29 NOV 11:00 + 12:00

Schools

8 DEC 10:30

Casa Cultura Ílhavo

Age 12+

45 min

traineer António Franco de Oliveira photo Teresa Couto



Rita Carmo Martins [PT]

Rizoma *work in progress*

NAVEGAR

Rhizome: polymorph stem that grows horizontally and underground and may have aerial growth without definite direction. It can function as a root, stalk or branch regardless of its location in the plant. It does not concern a conventional formation in which a root directly originates a plant. What do we know about a vase when we see it? What seed did the plant come from? How did it get there? How did it grow? What plant is it? What Rita is this?

6 DEC

10:30

Câmara Municipal Ílhavo

7 DEC

18:00

Fábrica Ideias

Gafanha Nazaré

8 DEC

15:30

Casa Cultura Ílhavo

10 min



Teatro da Didascália [PT]

Fronteira

<http://teatrodadidascalia.com/td/>

Fronteira is a show about the limits of our perception. The idea of frontier is obviously associated to the boundaries that simultaneously separate and unite two countries, the boundaries that separate or unite us in solving communication problems between different languages or cultures, the boundaries between public and private space, or, if we wish, the boundaries that separate or unite different artistic languages.

5 DEC

14:30

Fábrica Ideias - Gafanha Nazaré

6 DEC

18:30

Fábrica Ideias - Gafanha Nazaré

€3,50

50 min

Coproduction

Production Bruno Martins **Playwriting** Jorge Loureiro Figueira **Co-creation and performance** António Júlio, Cláudia Berkeley, Vera Santos **Original music** Rui Souza **Light design** Valter Alves **Production Manager** Jonathan da Costa **Co-production** Teatro da Didascália, Casa das Artes de Vila Nova de Famalicão, LEME - Festival of Contemporary Circus and Artistic Creation for Unconventional Places

**Tiago Fonseca [PT]****Sozinho mas...**

NAVEGAR

A journey through Tiago Fonseca's surreal universe. Juggling hats and modern music, contemporary dance and improvisation. A world of humour and physical prowess.

6 DEC**18:30**

Aveiro

7 DEC**16:30**

Fábrica Ideias - Gafanha Nazaré

8 DEC**14:30**

Jardim Henriqueta Maia

15 min



White Cube Project [KR]
SIGNAL

A group of rats and children disappearing into the river, intoxicated by background music, is a practical example of what we, humans, are in a world where we are dragged by trends, allowing them to corrupt our identity. There are countless signs to which we are exposed, yet sometimes we unconsciously choose the one we want to follow. What is that a sign of?

6 DEC

21:30

Laboratório Artes

Teatro Vista Alegre

7 DEC

18:30

Laboratório Artes

Teatro Vista Alegre

€3,50

50 min

direction Sung-tae Jung **production** Producer Group DOT **support** Korea Arts Management Services